

Bowers & Wilkins

Zeppelin  
Bedienungsanleitung



# Inhaltsverzeichnis

	<b>Thema</b>	<b>Seite</b>
	Willkommen	3
	iPod-/iPhone-Kompatibilität	4
	Richtige Handhabung	5
	Bedienelemente und Anschlussmöglichkeiten am Zeppelin	6
	Inbetriebnahme der Fernbedienung	7
	Setup	8
	Andocken eines iPods/iPhones	9
	Einstellen der Lautstärke	10
	Navigation durch die Tracks des iPods/iPhones	11
	Videoausgabe	12
	Download von Streaming-Inhalten aus dem Internet	13
	Anschließen einer zweiten Quelle	14
	Wiedergabe einer zweiten Quelle	15
	Fernbedienung (Zusammenfassung)	16
	LED-Status (Zusammenfassung)	17
	Annahme von Gesprächen über das iPhone	18
	Einstellen des Klanges	19
	Reinigen des Zeppelins	20
	Software-Update des Zeppelins	21
	Umweltinformation	22
	Störungssuche und -beseitigung	23

# Willkommen

Vielen Dank, dass Sie sich für den iPod-Lautsprecher Zeppelin der Marke Bowers & Wilkins entschieden haben.

Der iPod® und das iPhone™ sind großartige Musikquellen für unterwegs. Befinden Sie sich jedoch zu Hause oder im Büro oder möchten Sie sich die Musik mit Freunden und der Familie anhören, so sind Kopfhörer weniger geeignet. Es gibt viele iPod-Docks auf dem Markt, über die Sie sich Ihre Musik ohne Kopfhörer anhören können. Meistens sind dies jedoch HiFi-Komponenten, die weit hinter den Möglichkeiten des iPods zurückbleiben.

Anders der Zeppelin. Bei ihm handelt es sich um ein Gerät der Marke Bowers & Wilkins. Das bedeutet, dass Sie einen faszinierend kraftvollen und reinen Klang genießen können, wie Sie ihn beim Hören über Kopfhörer oder über weniger gute Lautsprecher vermissen werden. Und er ist ein offizielles „Made for iPod“-Produkt, das von der Firma Apple Computer Inc. für den einwandfreien Betrieb mit der heutzutage wohl beliebtesten digitalen Musikquelle zertifiziert ist.

Sein Design ist von Native Design (London) entwickelt worden. Es besticht mit der gleichen zeitlosen Eleganz wie die damaligen Luftschiffe, nach denen der Zeppelin benannt ist. Bevor Sie sich jedoch von dem großartigen Klang mitreißen lassen, lesen Sie sich bitte erst diese Bedienungsanleitung durch und besonders die Sicherheitshinweise.

Im Gegensatz zu vielen anderen iPod-Docks ist der Zeppelin mit einem kompletten 3-Wege-Stereo-Lautsprechersystem bestückt. Der linke und der rechte Kanal haben jeweils einen Mittel- und einen Hochtoner, während der Bass für beide von einem Basstreiber in der Mitte des Gehäuses erzeugt wird. In Kombination mit einem effizient und mit geringer Wärmeentwicklung arbeitenden Schaltverstärker ist eine extrem hohe Klangqualität gewährleistet.

Die einzigartige Universalhalterung ist für alle kompatiblen iPods/iPhones ohne Adapterschalen geeignet und ermöglicht dem Benutzer eine einfache Nutzung der Bedienelemente.

Video-iPods und -iPhones profitieren von den Videoausgangsbuchsen, die dem Benutzer die Übertragung von Bildsignalen zu einem Fernseher ermöglichen.

Für den Anschluss zusätzlicher Musikquellen, wie MP3-Player, tragbarer CD-Player oder Laptops, steht an der Rückseite des Zeppelins eine AUX-Buchse zur Verfügung. Über diese Buchse werden sowohl digitale als auch analoge Signale übertragen.

Es gibt unterschiedliche Hardware-Versionen des Zeppelins, die Sie anhand der Seriennummer (siehe Abbildung auf Seite 6) identifizieren können. Daraus ergeben sich auch einige Unterschiede beim Betrieb.

**Diese Bedienungsanleitung bezieht sich auf alle Zeppelin-Versionen, setzt jedoch voraus, dass ein Software-Update auf Version 2.1 vorgenommen wurde.** Sie ersetzt jede dem Produkt beiliegende Bedienungsanleitung sowie jede frühere Online-Version.

# iPod-/iPhone-Kompatibilität

## Gruppe A



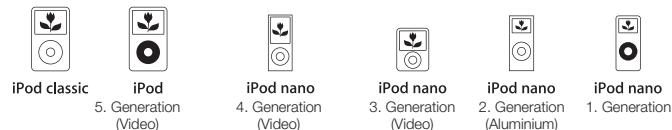
## Gruppe B



## Gruppe C



## Gruppe D



## Gruppe E



Wir haben die verschiedenen Typen von iPods/iPhones in Gruppen eingeteilt. Diese werden wir in der gesamten Bedienungsanleitung nutzen, um zu beschreiben, wie die einzelnen Modelle mit dem Zeppelin funktionieren.

Nutzen Sie die Tabelle, um Ihren iPod/Ihr iPhone einer Gruppe zuzuordnen.

Die Modelle der Gruppe A haben keinen 30-Pin-Standard-Anschluss und können somit nicht an den Zeppelin angedockt werden. iPods der 3. Generation (Gruppe B) besitzen zwar einen 30-Pin-Anschluss, sie benötigen aber Firewire®, während der Zeppelin nur das Laden über USB der jüngsten Generation unterstützt. Darüber hinaus gibt es Software-Probleme zwischen diesem iPod-Modell und der Zeppelin-Software-Version 2.0 und älter. Sie können diese iPods aber über den Zeppelin abspielen, wenn Sie den Kopfhörerausgang an die AUX-Eingangsbuchse des Zeppelins anschließen. Siehe Abschnitt **Anschließen einer zweiten Quelle**.

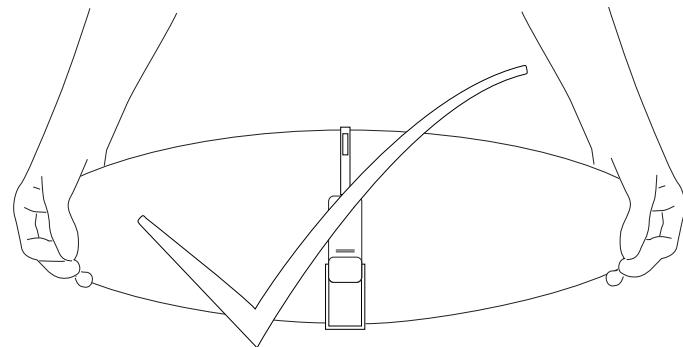
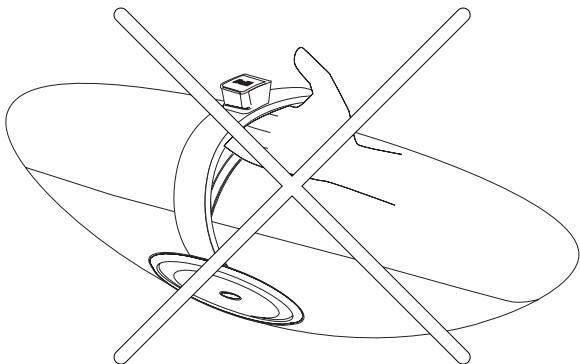
Um eine maximale Funktionalität zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, die iPod-/iPhone-Software auf dem neuesten Stand zu halten. Suchen Sie in iTunes nach Updates.

Beginnt die Seriennummer Ihres Zeppelins mit Z-2, so ist dieses Gerät „Works with iPhone“-zertifiziert. Ältere Versionen sind dies nicht. Bei ihnen erscheint beim Andocken die Frage auf dem Display, ob Sie in den Flugmodus wechseln möchten. Da es nicht zu Interferenzen durch störende Geräusche zwischen diesen Zeppelin-Versionen und dem iPhone kommt, drücken Sie die Nein-Taste und setzen den Betrieb fort. Die Platzierung der Seriennummer können Sie der Abbildung auf Seite 6 entnehmen.

Abhängig von der Hardware-Version des Zeppelins und abhängig von der Software treten bei den Geräten der Gruppe E Unterschiede bei der Videoausgabe und beim Streaming-Betrieb auf. Lesen Sie dazu bitte die Abschnitte **Videoausgabe** und **Download von Streaming-Inhalten aus dem Internet**.

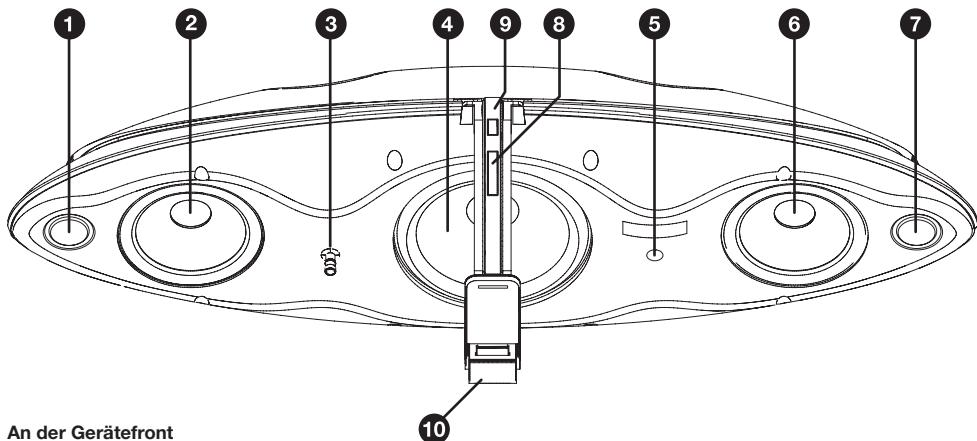
# Richtige Handhabung

Heben Sie den Zeppelin mit beiden Händen am Gehäuse hoch. Nutzen Sie die iPod-Halterung niemals als Tragegriff.



# Bedienelemente und Anschlussmöglichkeiten am Zeppelin

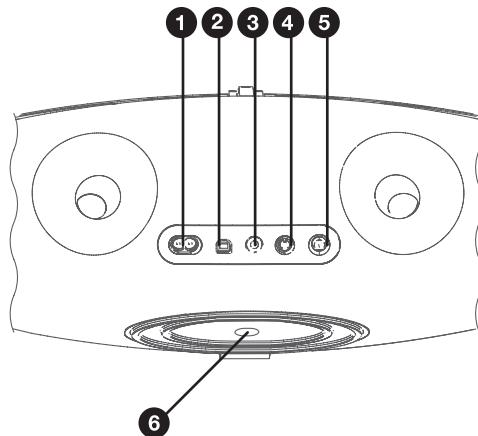
Obwohl der Zeppelin ausgesprochen einfach zu bedienen ist, sollten Sie sich die Zeit nehmen, um seine Bedienelemente und Anschlussmöglichkeiten kennenzulernen.



## An der Gerätefront

- 1 Hochtöner linker Kanal
- 2 Mitteltöner linker Kanal
- 3 Mehrfarbige Status-LED
- 4 Tieftöner
- 5 Infrarot-Empfänger für die Fernbedienung
- 6 Mitteltöner rechter Kanal
- 7 Hochtöner rechter Kanal
- 8 Schalter für Lautstärkeeinstellung
- 9 Kombinierte Taste Ein/Standby und Quellenwahl
- 10 Federgelagerter iPod-Connector

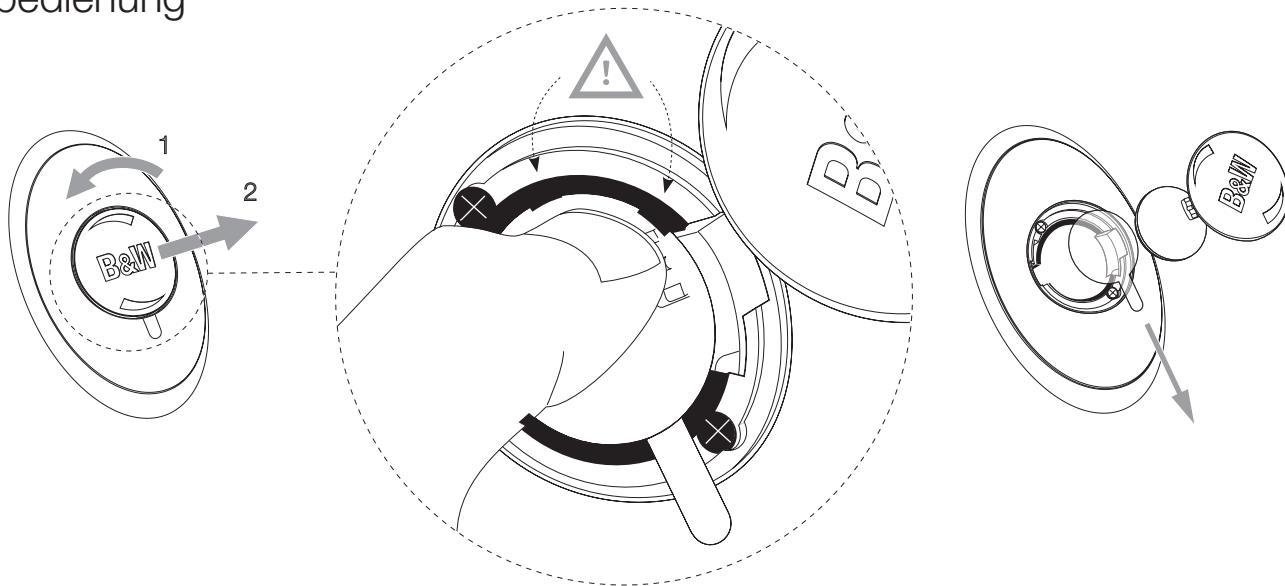
Der Zeppelin ist hier von vorne ohne Abdeckung dargestellt. So können Sie sehen können, was sich hinter der Abdeckung verbirgt. Entfernen Sie diese nicht. Sie ist mit Absicht schwer zu entfernen, um Beschädigungen an den ungeschützten Chassis zu vermeiden.



## An der Geräterückseite

- 1 Netzeingang
- 2 USB-Slave-Buchse für Software-Updates des Zeppelins
- 3 AUX-Minieingangsbuchse analog/digital
- 4 S-Video-Ausgangsbuchse
- 5 Composite-Video-Ausgangsbuchse
- 6 Seriennummer

# Inbetriebnahme der Fernbedienung



Bevor Sie die Fernbedienung in Betrieb nehmen können, müssen Sie zunächst das Isolierstück aus Kunststoff entfernen, das den Batterieverbrauch verhindert.

Drehen Sie die Batterieabdeckung 1/8 gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie sie.

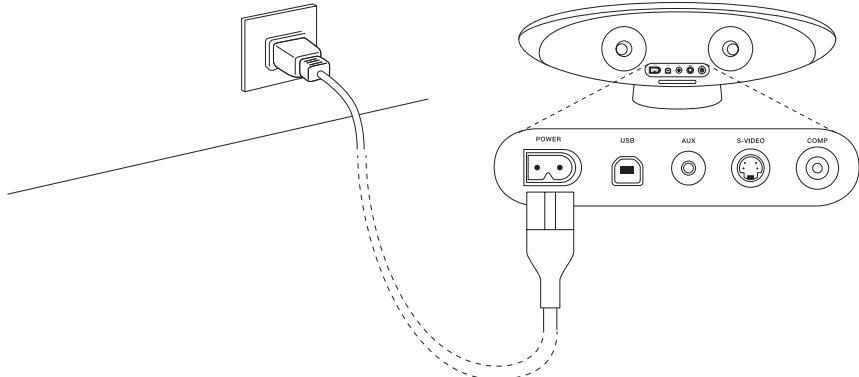
Nehmen Sie die Batterie heraus, indem Sie sie an der Seite herunterdrücken, die gegenüber der Metallfeder liegt.

Entfernen und entsorgen Sie das Isolierstück.

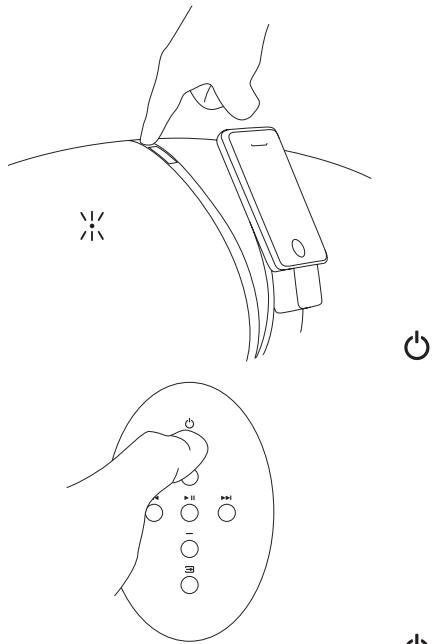
Setzen Sie die Batterie wieder ein, indem Sie sie zuerst auf der Seite gegenüber der Metallfeder einlegen.

Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder ein.

# Setup



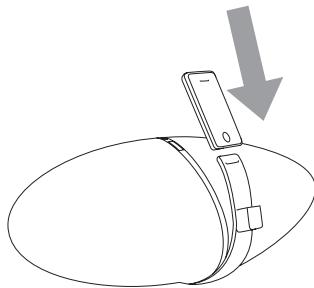
Verbinden Sie den Zeppelin mit dem Netz. Er durchläuft dann für einige Sekunden eine Systemprüfung. Während dieser Zeit akzeptiert er keine Befehle. Im Standby-Modus leuchtet die LED an der Gerätefront rot.



Möchten Sie den Zeppelin in den Betriebsmodus schalten, drücken Sie die Taste  $\textcircled{P}$  auf der Fernbedienung oder am Zeppelin. Ist der Zeppelin im Betriebszustand, so hängt die Farbe der LED von der ausgewählten Quelle ab – blau für iPod/iPhone, grün für AUX.

Um den Zeppelin vollständig vom Netz zu trennen, müssen Sie den Netzstecker ziehen oder die Steckdose abschalten.

# Andocken eines iPods/iPhones



Möchten Sie den iPod/das iPhone andocken, so richten Sie ihn/es so aus, dass sich die lange Buchse über dem Anschluss an der Halterung befindet. Setzen Sie die Buchse anschließend vollständig auf den Anschluss.

Das federgelagerte Design sorgt für eine automatische Anpassung an alle Modelle, so dass der iPod/das iPhone fest auf der Halterung sitzen bleibt.

Es ist genügend Platz vorhanden, damit Sie Ihre Hand um die Rückseite der Halterung legen können, um die Bedienelemente am Player wie gewohnt einzustellen. Beachten Sie, dass die nanos der 1., 2. und 4. Generation nicht mittig auf der Halterung sitzen, da ihre Buchse zu einer Seite verschoben ist.

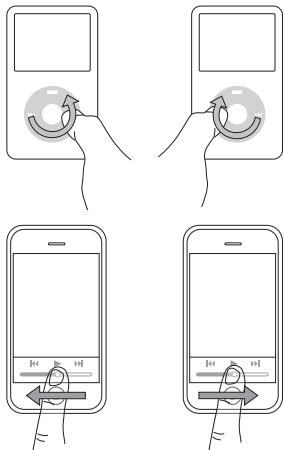
Mit dem Andocken des iPods/iPhones wird dieser/dieses vom Zeppelin automatisch als Quelle gewählt. Befindet sich der Zeppelin im Standby-Modus, so schaltet er sich automatisch ein, ohne dass Sie ⌘ drücken müssen. Während der Initialisierung des Verstärkers leuchtet die LED für einige Sekunden gelb. Ist der Zeppelin für die Wiedergabe bereit, leuchtet die LED blau.

Ein beim Andocken ausgeschalteter/ausgeschaltetes oder im Pause-Modus befindlicher/befindliches iPod/iPhone verbleibt im jeweiligen Modus. Befindet er/es sich im Wiedergabe-Modus, so wird die Wiedergabe nach dem Andocken fortgesetzt.

Solange Ihr iPod/iPhone angedockt und der Zeppelin mit Strom versorgt wird, lädt sich Ihr iPod/iPhone (mit Ausnahme der Geräte der Gruppe A und der Gruppe B) auf. Möchten Sie den iPod/das iPhone nur laden, so schalten Sie den Zeppelin über die Taste ⌘ am Zeppelin oder auf der Fernbedienung in den Standby-Modus, um den Stromverbrauch zu reduzieren.

Nehmen Sie Ihren als Quelle ausgewählten iPod/Ihr als Quelle ausgewähltes iPhone ab, so schaltet der Zeppelin nach 5 Minuten automatisch in den Standby-Modus, um den Stromverbrauch zu reduzieren.

# Einstellen der Lautstärke



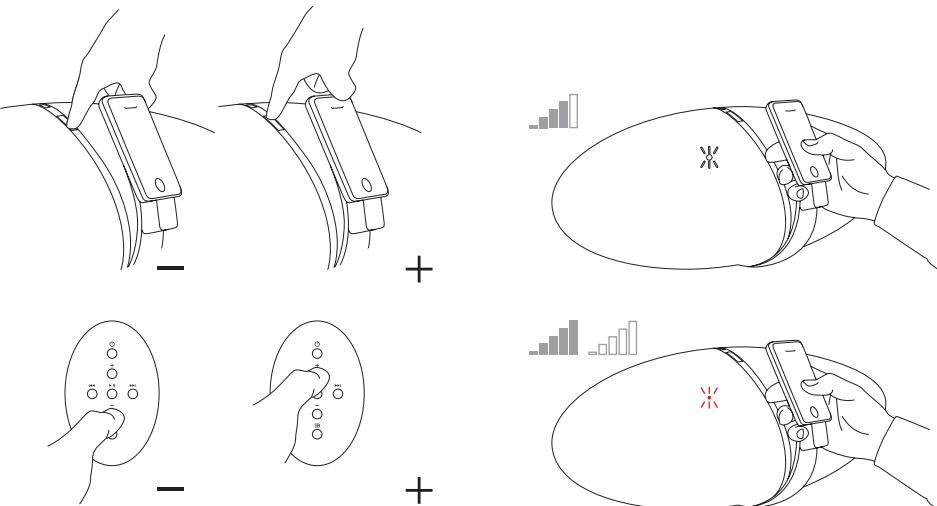
Sie können die Lautstärke des Zeppelins auf drei Arten verändern.

Gehört Ihr iPod/iPhone zur Gruppe D oder E und ist er/es angedockt, so kann die Lautstärke des Zeppelins über dessen Lautstärkeregulation verändert und im iPod-/iPhone-Display angezeigt werden.

Für den Touchscreen der Geräte in Gruppe E nutzen Sie die Einstellmöglichkeit unten am Display, für die iPods der Gruppe D das Click Wheel.

Nutzen Sie die Lautstärkeregulation eines angedockten iPods/iPhones, wird sein eigener, interner Lautstärkepegel davon nicht betroffen. Er behält den ursprünglich eingestellten Lautstärkepegel, so dass er/es mit diesem weiterspielt, wenn Sie den iPod/das iPhone abnehmen und wieder Kopfhörer benutzen.

Das Click Wheel und das Display der iPods in den Gruppen B und C funktionieren nicht auf diese Weise.



Am Zeppelin selbst drücken Sie auf den oberen, mit + markierten Bereich der langen Taste, um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie auf den unteren, mit - markierten Bereich der langen Taste, um die Lautstärke zu reduzieren.

Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste +, um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie auf -, um die Lautstärke zu reduzieren.

In beiden Fällen führt ein kurzes Drücken zu kleinen Veränderungen. Sie können die Taste aber auch gedrückt halten, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu reduzieren.

Mit Ändern der Lautstärke blinkt die LED am Zeppelin. Nähern Sie sich dem Maximalpegel, leuchtet die LED weiß. Erreichen Sie den maximalen oder den minimalen Pegel, wird die LED rot.

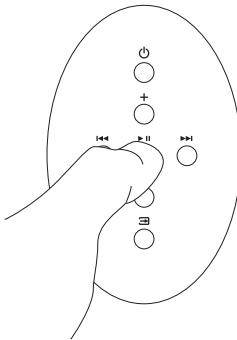
# Navigation durch die Tracks des iPods/iPhones

Befinden Sie sich nahe am Zeppelin, so können Sie einfach die Bedienelemente des iPods/iPhones zur Navigation nutzen.

Möchten Sie die Einstellungen aus größerer Entfernung vornehmen, so finden Sie die Bedienelemente Play/Pause und die linke und rechte Track-Taste ebenfalls auf der Zeppelin-Fernbedienung.

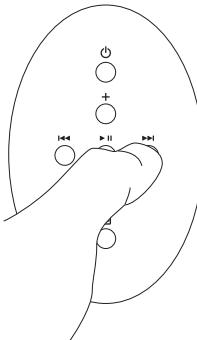
Alle Bedienelemente an Ihrem iPod/iPhone funktionieren normal. Drücken Sie die Play-Taste auf Ihrem angedockten iPod/iPhone, so wählt der Zeppelin ihn/es automatisch als Quelle.

Möchten Sie kompliziertere Operationen durchführen, z. B. eine Playliste erstellen, so müssen Sie sich in der Nähe des Zeppeleins aufhalten, um das Display des iPods/iPhones lesen zu können. Dank des Zeppelin-Designs ist es einfach, die Bedienelemente des iPods/iPhones selbst zu nutzen, so dass diese nicht auf der Fernbedienung dupliziert werden müssen. Dementsprechend ist die Fernbedienung des Zeppeleins einfach aufgebaut.



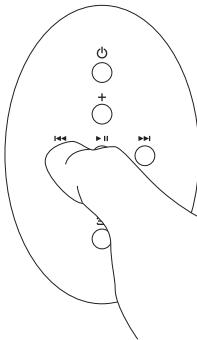
Wie beim iPod/iPhone können Sie mit der Taste ▶|| zwischen Play und Pause hin und her schalten.

Wird eine an die AUX-Buchse angeschlossene zweite Quelle wiedergegeben, so schalten Sie mit der Play/Pause-Taste zwischen Mute ein und aus hin und her.



Mit einem einzigen Druck auf die Taste ▶▶ schalten Sie auf den Anfang des nächsten Tracks. Halten Sie die Taste gedrückt, so wird dadurch der Schnellendlauf in Vorwärtsrichtung durch den aktuellen Track aktiviert.

Diese Taste hat keine Funktion, wenn eine an die AUX-Buchse des Zeppeleins angeschlossene zweite Quelle gespielt wird.



Mit einem einzigen Druck auf die Taste ▶▶ schalten Sie auf den Anfang des aktuellen Tracks. Durch zweimaliges Drücken schalten Sie auf den Anfang des vorherigen Tracks. Halten Sie die Taste gedrückt, so wird dadurch der Schnellendlauf in Rückwärtsrichtung durch den aktuellen Track aktiviert.

Diese Taste hat keine Funktion, wenn eine an die AUX-Buchse des Zeppeleins angeschlossene zweite Quelle gespielt wird.

# Videoausgabe

Möchten Sie Bilder von einem Video-iPod oder iPhone zu Ihrem Fernsehgerät senden, so verbinden Sie den Zeppelin und das Fernsehgerät über ein S-Video- oder ein Composite-Video-Kabel. Haben Sie beide Möglichkeiten, so sollten Sie sich aufgrund der besseren Qualität für die S-Video-Verbindung entscheiden.

Ist die Videowiedergabe an Ihrem iPod/iPhone beim Andocken bereits aktiviert, so muss das Bild nicht automatisch auf das Fernsehgerät übertragen werden. In diesem Fall beenden Sie die Videowiedergabe, gehen im Menü vom iPod/iPhone einen Schritt zurück, wählen Video noch einmal und starten neu.

Spielen Sie auf den Geräten der Gruppe E ein Video, so sorgt die Zeppelin-Software (Ausnahme: Version 2.0) dafür, dass der Videoinhalt zu den S-VIDEO- und COMP-Buchsen geleitet und über das Fernsehgerät wiedergegeben wird. Das Bild ist auf dem iPhone/iPod touch-Display u. U. nicht zu sehen.

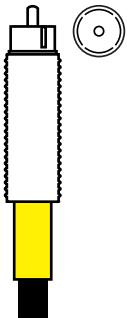
*Hinweis: Die Zeppelin-Software Version 2.0 ermöglicht zwar das Einschalten der Popup-Mitteilung "Auf Fernseher anzeigen? Ja/Nein", jedoch führt ein Bug in der Apple-iPhone/iPod touch-Software Version 3.0 dazu, dass sich das iPhone/der iPod touch aufhängt, wenn die Mitteilung zugelassen wird.*

Bei anderen Video-iPods können Sie den Status für die Videoausgabe am iPod selbst einstellen (**Videos > Einstellungen > TV-Ausgabe >**). Sie können dann zwischen **Aus** (wird immer über das iPod-Display angezeigt), **Ein** (wird immer zum Fernseher gesendet) oder **Fragen** (es erscheint eine Mitteilung, bei der Sie auswählen können).

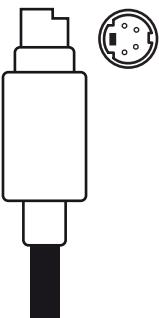
*Bitte beachten Sie, dass die iPod nanos der 4. Generation einige Videoinhalte auf ihrem eigenen Display nur im rechten Winkel anzeigen.*

Ein Zeppelin, dessen Seriennummer mit Z-0 beginnt und der mit der ursprünglich aufgespielten Software läuft, kann die Videosignale von Geräten der Gruppe E nicht übertragen. Damit er dies tut, müssen Sie ein Software-Update des Zepplins vornehmen. Gehen Sie dazu auf unsere Webseite [www.bowers-wilkins.de](http://www.bowers-wilkins.de).

Weitere Informationen erhalten Sie in der Zeppelin Geräte- und Anschlussübersicht auf unserer Webseite, die Sie sich herunter laden können.

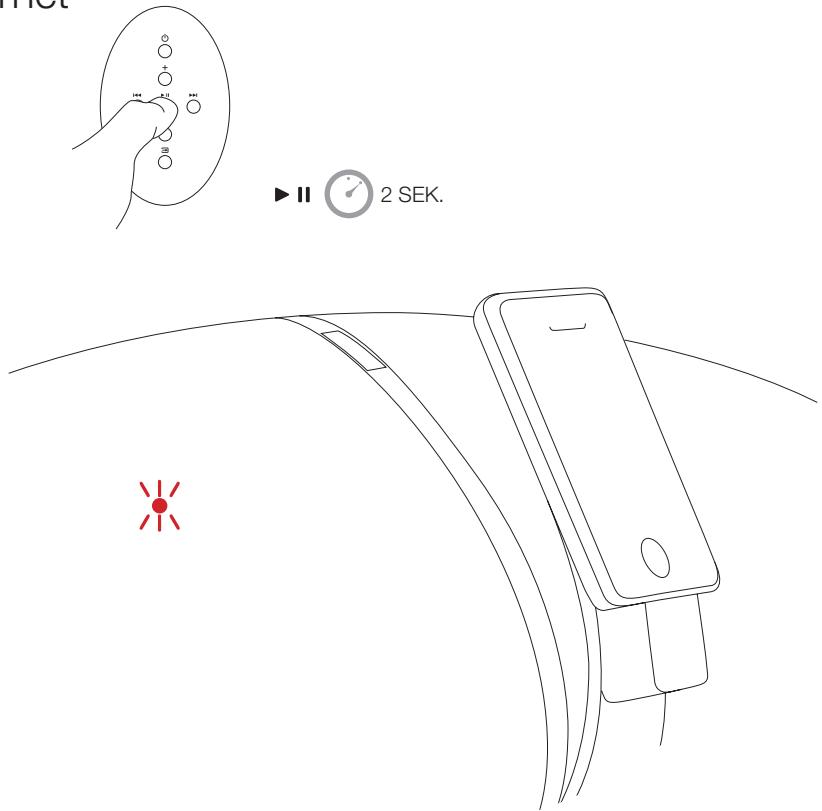


Composite-Video-Kabel



S-Video-Kabel

# Download von Streaming-Inhalten aus dem Internet



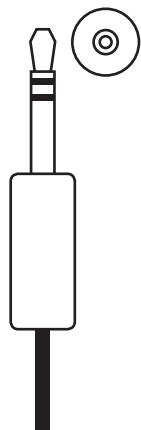
Die Geräte der Gruppe E – iPod touch und iPhone – können mit dem Internet verbunden werden und sowohl Audio- als auch Videoinhalte downloaden. Während des Downloads wird ihre iPod-Funktion in den Pause-Modus geschaltet und die LED des Zeppelins blinkt langsam blau. In diesem Zustand deaktiviert ein Zeppelin, dessen Seriennummer mit Z-0 beginnt und der mit der ursprünglich aufgespielten Software läuft, seine Verstärker und der herunter geladene Audioinhalt ist nicht zu hören.

Damit Sie sich den gestreamten Audioinhalt über diese Zeppelin-Version anhören können, müssen Sie zunächst ein Software-Update des B&W-Zeppelins vornehmen. Gehen Sie dazu auf unsere Webseite [www.bowers-wilkins.de](http://www.bowers-wilkins.de). Z-0-Modelle schalten dann immer noch in den Mute-Pause-Modus. Umgehen Sie dies, indem Sie den Zeppelin zunächst in den Standby-Modus setzen (die LED leuchtet rot). Halten Sie die Play/Pause-Taste auf der Fernbedienung ungefähr 2 Sekunden gedrückt, bis die LED blinkt. Einmal Blinken zeigt an, dass der Mute-Pause-Modus deaktiviert ist. Der gestreamte Audioinhalt wird wiedergegeben. Der Mute-Pause-Modus kann durch nochmaliges Drücken der Play/Pause-Taste im Standby-Modus wieder aktiviert werden. Zur Bestätigung blinkt die rote LED zweimal.

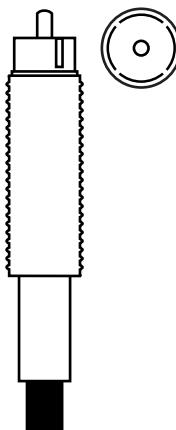
Ein Zeppelin, dessen Seriennummer mit Z-1 oder höher beginnt, lädt den Streaming-Inhalt originalgetreu herunter.

Beim Download aus dem Internet (z. B. von YouTube), duplizieren die Play/Pause- und die Track-Tasten nicht die On-Screen-Bedienelemente des iPod touch/iPhones. Durch Drücken der Play-Taste auf der Fernbedienung beginnt die Wiedergabe des aktuellen, auf dem iPod gespeicherten Audio/Video-Files.

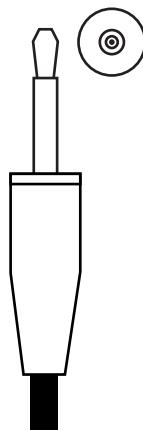
# Anschließen einer zweiten Quelle



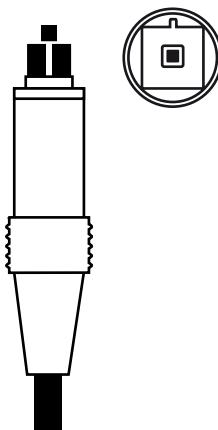
Analoge Minibuchse



Cinch



Optische Minibuchse



TOSLINK™

Über die AUX-Buchse an der Geräterückseite können Sie eine zweite Quelle an den Zeppelin anschließen. Diese Buchse akzeptiert sowohl analoge als auch digitale Signale und der Zeppelin erkennt automatisch, welchen Signaltyp er gerade empfängt.

Eine analoge Quelle ist mit einem zweidrigen Kabel über einen Stereo-Ministecker, also mit dem gleichen Stecker, der auch zum Anschluss Ihrer iPod-Kopfhörer genutzt wird, an den Zeppelin anzuschließen. Welcher Stecker am anderen Ende benötigt wird, hängt von der Quelle ab.

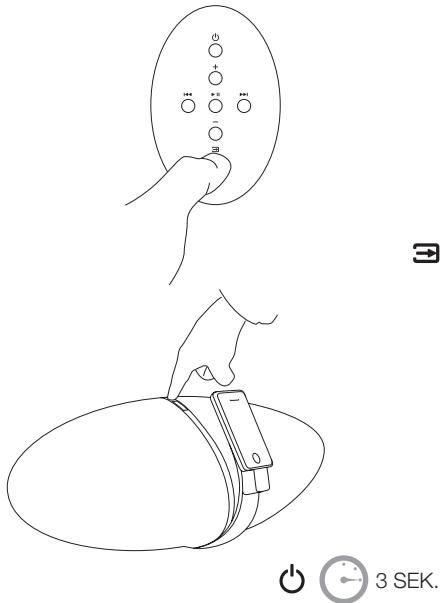
Handelt es sich bei der Quelle um ein älteres iPod-Modell (um einen iPod shuffle), einen MP3-Player, einen Laptop oder einen tragbaren CD-Player, kommen die Ausgangssignale möglicherweise von einer Kopfhörerbuchse und es wird der gleiche Minianschluss benötigt. Verfügt die Quelle über ihre eigenen Lautstärkeregler, so setzen Sie ihn auf ca. 75 % der gesamten Skala.

Besitzt Ihre Quelle einen Hochpegelausgang – beispielsweise ein Standard-CD-Player oder eine moderne Computer-Soundkarte – so benötigen Sie möglicherweise zwei Cinch-Stecker zum Anschluss an die Quelle. Verfügt die Quelle über ihre eigenen Lautstärkeregler, so setzen Sie ihn auf ca. 90 % der gesamten Skala.

Nutzen Sie für Digitalquellen ein TOSLINK™-Kabel. Die Standard-TOSLINK™-Verbindung sieht anders aus, einige Geräte jedoch – dazu gehören auch der Zeppelin, der Apple Macintosh®, der Apple TV® und der Apple Airport Express® – nutzen einen optischen Minianschluss. Sie können Kabel mit optischen Ministeckern kaufen oder Standard-Stecker mit entsprechendem Adapter einsetzen. Diese optischen Ministecker haben die gleiche Form wie die analoge Version, besitzen jedoch keine schwarzen Streifen. Sie verfügen über eine optische Faser, um das Licht durch die äußerste Spitze zu führen.

Weitere Informationen erhalten Sie in der Zeppelin Geräte- und Anschlussübersicht auf unserer Webseite, die Sie sich herunter laden können.

# Wiedergabe einer zweiten Quelle



Sie können zwischen dem iPod/iPhone und einer zweiten (AUX-) Quelle hin und her schalten. Nutzen Sie dazu die Taste  auf der Fernbedienung oder halten Sie die Kombinationstaste  auf dem Zeppelin selbst gedrückt. Weitere Details entnehmen Sie bitte den folgenden Tabellen.

Wird AUX ausgewählt, so leuchtet die LED grün.

Über die Play/Pause-Taste  am Zeppelin können Sie zwischen Mute ein und aus hin und her schalten. Die Schnellendurchlaufarten in Vorwärts- und Rückwärtsrichtung haben keine Funktion. Wird der Zeppelin manuell in den Standby-Modus geschaltet, wählt er automatisch die zuletzt eingestellte Quelle. Ist diese Quelle nicht mehr angeschlossen, schaltet der Zeppelin auf die andere Quelle um. Ist keine Quelle angeschlossen, so schaltet er nach 5 Minuten wieder in den Standby-Modus. Ihr iPod/iPhone umgeht die Quellenwahl nur, wenn er/es angedockt wird oder wenn Sie in angedocktem Zustand seine eigene Play-Taste drücken.

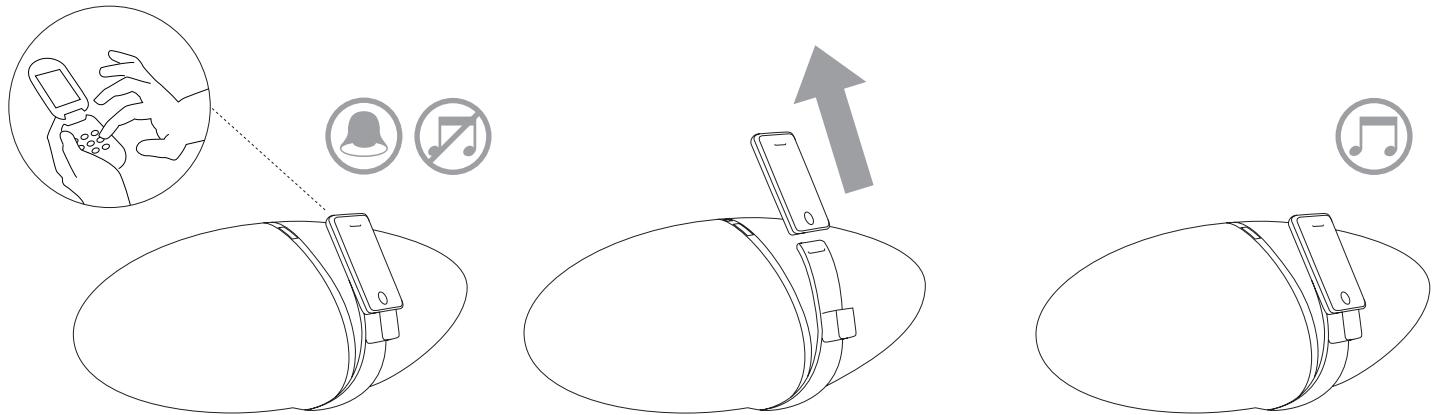
# Fernbedienung (Zusammenfassung)

Taste	Aktion	Reaktion
	Einmal drücken, wenn sich der Zeppelin im Standby-Modus befindet.	Der Zeppelin schaltet sich ein und wählt die zuletzt genutzte Quelle (siehe auch Abschnitt Wiedergabe einer zweiten Quelle).
	Einmal drücken, wenn der Zeppelin eingeschaltet ist.	Der Zeppelin schaltet in den Standby-Modus. Ein angedockter iPod/Ein angedocktes iPhone wird in den Pause-Modus gesetzt und abgeschaltet.
	Einmal drücken.	Die Lautstärke wird in einem kleinen Teilschritt erhöht.
	Drücken und halten.	Die Lautstärke steigt, und die LED blinkt. Die weiße LED-Anzeige weist darauf hin, dass die Lautstärke nahe am Maximum ist. Die rote LED-Anzeige weist darauf hin, dass die Lautstärke am Maximalpegel ist.
	Einmal drücken.	Die Lautstärke wird in einem kleinen Teilschritt reduziert.
	Drücken und halten.	Die Lautstärke sinkt, und die LED blinkt. Die rote LED-Anzeige weist darauf hin, dass die Lautstärke am Minimalpegel ist.
	Einmal drücken.	Wechsel zwischen Play/Pause (Quelle ist der iPod). Wechsel zwischen Mute ein/aus (Quelle ist AUX).
	Einmal drücken.	Wiedergabe des nächsten Tracks beginnt (keine Reaktion bei AUX).
	Drücken und halten.	Schneller Durchlauf vorwärts des aktuellen Tracks (keine Reaktion bei AUX).
	Einmal drücken.	Geht zum Anfang des aktuellen Tracks (keine Reaktion bei AUX).
	Zweimal drücken.	Geht zum Anfang des vorherigen Tracks (keine Reaktion bei AUX).
	Drücken und halten.	Schneller Durchlauf rückwärts des aktuellen Tracks (keine Reaktion bei AUX).
	Einmal drücken.	Wechsel zwischen iPod/iPhone und AUX. Bei Auswahl von AUX wird ein angedockter iPod/ein angedocktes iPhone auf Pause geschaltet. Wird iPod/iPhone ausgewählt, spielt er/es. Ist keine andere Quelle angeschlossen, zeigt eine rote LED einen ungültigen Befehl an.

# LED-Status (Zusammenfassung)

<b>LED-Status</b>	<b>Bedeutung</b>
Leuchtet rot.	Der Zeppelin befindet sich im Standby-Modus.
Leuchtet gelb.	Der Zeppelin schaltet vom Standby- in den Betriebsmodus (2 Sekunden).
Leuchtet blau.	Der Zeppelin ist an, iPod/iPhone wird ausgewählt.
Leuchtet grün.	Der Zeppelin ist an, AUX wird ausgewählt.
Blinkt langsam blau.	Der Zeppelin ist im Pause-Modus (nur bei Geräten der Gruppen D & E).
Blinkt langsam grün.	AUX ist stummgeschaltet.
Blinkt schnell blau.	Die Lautstärke wird geändert, iPod/iPhone ausgewählt.
Blinkt schnell grün.	Die Lautstärke wird geändert, AUX ausgewählt.
Blinkt schnell weiß.	Die Lautstärke nähert sich dem Maximum.
Blinkt schnell rot.	Die Lautstärke ist am Maximum oder Minimum.
Geht einmal aus/an (blau oder grün).	Erkennt einen gültigen Tastenbefehl.
Leuchtet einmal rot.	Befehl nicht verfügbar.
Blinkt kontinuierlich rot.	Warnung – Wird gerade keine Taste gedrückt, liegt ein Systemfehler vor.

# Annahme von Gesprächen über das iPhone



Kommt bei angedocktem iPhone ein Gespräch an, so klingelt das iPhone über den Zeppelin und die Musik wird stummgeschaltet.

Das iPhone sendet die Audiosignale des Gesprächs nicht zum 30-Pin-Connector, so dass Sie den Anrufer über den Zeppelin nicht hören können.

Um das Gespräch anzunehmen, können Sie das iPhone vom Zeppelin nehmen und es wieder andocken, wenn das Gespräch beendet ist. Sie können es aber auch in seiner Position lassen und die internen Lautsprecher des iPhones als Freisprecheinrichtung nutzen.

Hören Sie gerade Musik, wenn der Anruf kommt, so wird die Wiedergabe nach dem Beenden des Gesprächs und nach dem Andocken des iPhones fortgesetzt.

# Einstellen des Klanges

Stellen Sie den Zeppelin gegen eine Wand, so wird der Bass verstärkt, und zwar noch mehr, wenn Sie ihn in eine Ecke stellen. Um dies zu kompensieren, kann die Basswiedergabe des Zeppelins eingestellt werden.

Wird ein iPod der Gruppe D an den Zeppelin angedockt, erscheint der zusätzliche Punkt „Lautsprecher“ im Top level-Menü. Wählen Sie diese Option und entscheiden Sie sich anschließend für „Toneinstellungen“, bekommen Sie eine Liste mit Optionen zum Bassniveau.

Berühren Sie bei Geräten der Gruppe E das Einstellungs-Icon auf dem Touchscreen. Der Punkt „Lautsprecher“ wird der Liste hinzugefügt, ist aber nicht unten am Touchscreen zu sehen. Bewegen Sie den unteren Bereich der Liste mit Ihrem Finger nach oben, so dass die verdeckten Punkte erscheinen.

Die voreingestellte Position, **Bass 0**, ist passend, wenn Sie den Zeppelin offen auf einen Tisch stellen.

**Bass -1** reduziert das Bassniveau, so dass der Zeppelin an eine Wand gestellt werden kann, bei **Bass -2** kann er in eine Ecke gesetzt werden. Natürlich entscheidet auch der persönliche Geschmack. Daher stehen zusätzliche Optionen von **Bass +1** bis **Bass -3** zur Verfügung. Wählen Sie die Einstellung mit dem Ihrer Meinung nach besten Klang. Die Einstellung ändert sich, sobald Sie die gewünschte Option auswählen.

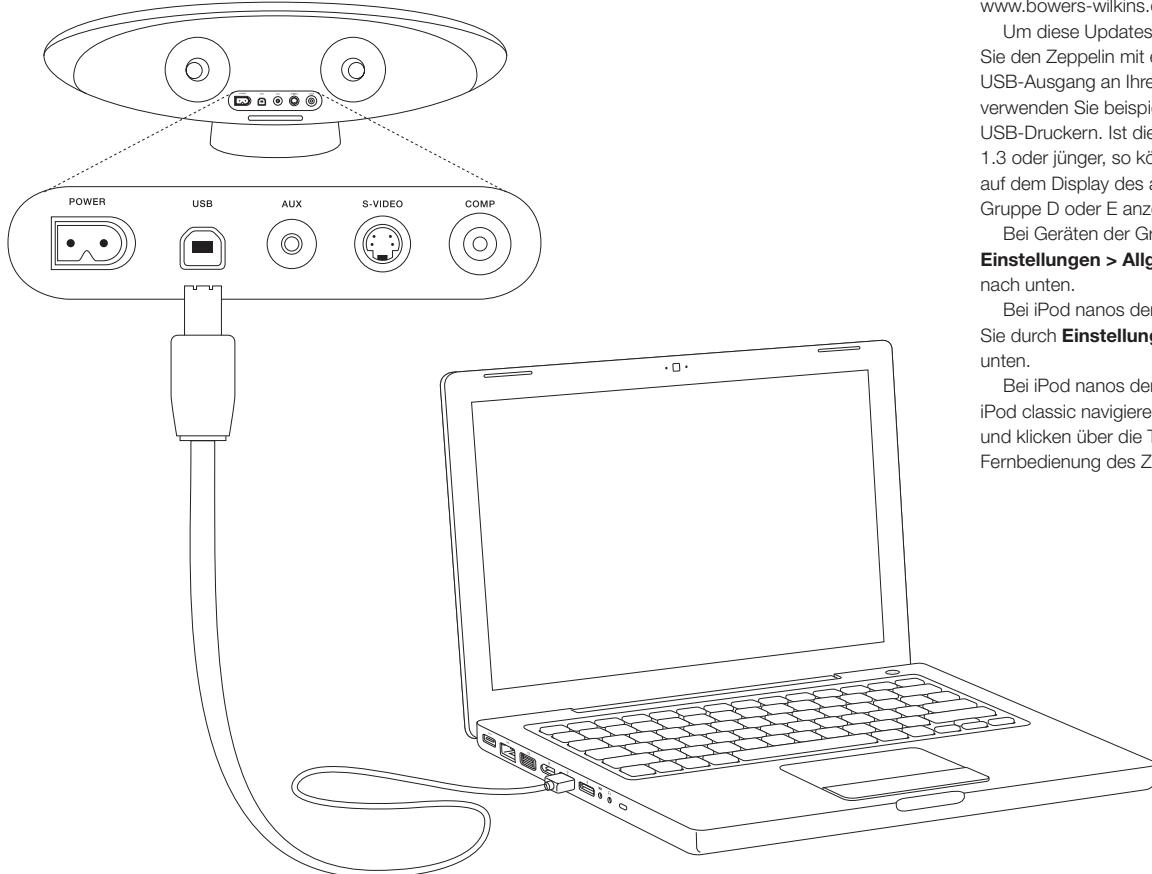
Die EQ-Einstellung bleibt für jeden anderen iPod, den Sie andocken, und für jede zweite, an den AUX-Eingang angeschlossene Quelle bestehen. Haben Sie also ein älteres iPod-Modell, so können Sie den Bass des Zeppelins immer noch einstellen, indem Sie sich einen iPod der Gruppen D oder E ausleihen. Die Einstellung bleibt dann für das ältere Modell bestehen.

Bei Einsatz des Zeppelins empfehlen wir, jede EQ-Einstellung am iPod/iPhone selbst auszuschalten (**Einstellungen > iPod > EQ > Aus** für das iPhone, **Einstellungen > Musik > EQ > Aus** für den iPod touch oder **Einstellungen > EQ > Aus** für andere iPods).

# Reinigen des Zeppelins

Verwenden Sie eine Kleiderbürste oder einen Staubsauger mit Düse, um die Abdeckung zu reinigen. Putzen Sie die anderen Oberflächen mit einem sauberen, fusselfreien Tuch. Möchten Sie einen Reiniger nutzen, so sprühen Sie ihn auf das Tuch und nicht direkt auf das Gerät. Testen Sie ihn zunächst an einer kleinen, unauffälligen Stelle, da einige Reinigungsprodukte die Oberfläche beschädigen können. Verwenden Sie keine scharfen Mittel sowie keine Substanzen, die säure- bzw. alkalihaltig oder antibakteriell sind.

# Software-Update des Zeppelins



Von Zeit zu Zeit kann es erforderlich sein, die Software des Zeppelins zu aktualisieren. Updates und Hinweise, wie diese zu installieren sind, erhalten Sie auf unserer Webseite [www.bowers-wilkins.de](http://www.bowers-wilkins.de).

Um diese Updates installieren zu können, verbinden Sie den Zeppelin mit einem Standard-USB-Kabel mit dem USB-Ausgang an Ihrem Computer an. Diesen Kabeltyp verwenden Sie beispielsweise auch zum Anschluss von USB-Druckern. Ist die aktuelle Zeppelin-Software Version 1.3 oder jünger, so können Sie sich die Versionsnummer auf dem Display des angedockten iPods/iPhones der Gruppe D oder E anzeigen lassen.

Bei Geräten der Gruppe E navigieren Sie durch **Einstellungen > Allgemein > Info** und scrollen ganz nach unten.

Bei iPod nanos der 1. und 2. Generation navigieren Sie durch **Einstellungen > Über** und scrollen ganz nach unten.

Bei iPod nanos der 3. und 4. Generation sowie beim iPod classic navigieren Sie durch **Einstellungen > Über** und klicken über die Track-Tasten (am iPod oder auf der Fernbedienung des Zeppelins) weiter zur Infoseite 4.

# Umweltinformation

Alle B&W-Produkte entsprechen den internationalen Richtlinien über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (Restriction of Hazardous Substances (kurz RoHS genannt)) und über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)).

Die dargestellten Symbole stehen für deren Einhaltung und besagen, dass die Produkte ordnungsgemäß recycelt oder diesen Richtlinien entsprechend entsorgt werden müssen. Wenden Sie sich bei Fragen an die örtliche Entsorgungsstelle.



# Störungssuche und -beseitigung

Reagiert der Zeppelin nicht wie erwartet, so lesen Sie sich bitte die folgenden Informationen durch, um dort eine Lösung zu finden.

Weitere Themen werden unter FAQ auf der Zeppelin-Seite unserer Webseite [www.bowers-wilkins.de](http://www.bowers-wilkins.de) behandelt.

**Blinkt die LED kontinuierlich rot, so liegt ein Systemfehler vor.**

Bevor Sie sich Hilfe suchen, rebooten Sie den Zeppelin zunächst, indem Sie ihn mindestens 5 Sekunden von der Stromversorgung trennen und dann wieder anschließen.

Symptom	Mögliche Ursache bzw. Maßnahmen
Keine LED-Anzeige.	Das Netzkabel ist nicht richtig angeschlossen oder beschädigt. (nur Großbritannien, Irland oder Hongkong) Die Sicherung im Sicherungsstecker des Netzkabels ist durchgebrannt. Interner Fehler. Update der iPod/iPhone-Software.
Kein Ton von der Quelle.	Lautstärke steht auf Minimum.
Nur von der iPod/iPhone-Quelle kein Ton.	Der iPod/Das iPhone ist nicht im Play-Modus.
Nur von der AUX-Quelle kein Ton.	Der Zeppelin ist stummgeschaltet. Das AUX-Kabel ist nicht richtig angeschlossen oder beschädigt.
Die AUX-Quelle benötigt mehrere Sekunden, bevor ein Ton zu hören ist.	Schlechte Kompatibilität zwischen dem TOSLINK™-Kabel und dem TOSLINK™-auf-optischen Ministecker-Adapter. Schmutzige Enden des TOSLINK™-Kabels. Wie vom Kabelhersteller empfohlen reinigen.
Die Track-Befehle funktionieren nicht.	Update der iPod/iPhone-Software.
Die Lautstärke kann von der iPod/iPhone-Schnittstelle nicht geregelt werden.	Update der iPod/iPhone-Software (nur bei Geräten der Gruppen D und E).
Bei angedocktem iPod/iPhone erscheint der Punkt „Lautsprecher“ nicht im Menü.	Update der iPod/iPhone-Software (nur bei Geräten der Gruppen D und E).
Die Zeppelin-Tasten funktionieren nicht. Die Fernbedienungstasten funktionieren einwandfrei.	Der Infrarot-Empfänger am Zeppelin ist verdeckt. Die Batterie sitzt nicht ordnungsgemäß. Das Isolierstück für die Batterie ist nicht entfernt worden. Die Batterie muss ausgetauscht werden.

# Störungssuche und -beseitigung (Fortsetzung)

Symptom	Mögliche Ursache bzw. Maßnahmen
iPod reagiert nicht auf die Zeppelin-Befehle.	Der iPod/Das iPhone sitzt nicht richtig auf dem Zeppelin-Connector. Schmutzige oder abgenutzte Kontakte. Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
Die Zeppelin-Tasten funktionieren nicht. Die Fernbedienungstasten funktionieren einwandfrei.	Schmutzige oder abgenutzte Kontakte. Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
Videosignale können nicht zum Fernsehgerät gesendet werden.	Update der Zeppelin-Software.
Videos können auf dem Touchscreen eines Gerätes der Gruppe E nicht angezeigt werden.	Update der Zeppelin-Software.
Vom Internet herunter geladene Audiosignale sind nicht hörbar.	Update der Zeppelin-Software.
Die Hintergrundbeleuchtung des iPods/iPhones wird nicht heller.	Rebooten des iPods/iPhones und Update der Zeppelin-Software.
Das iPod/iPhone-Signal ist beim Andocken nicht zu hören.	Update der Zeppelin-Software.
Es kann nicht zuverlässig zwischen iPod/iPhone und AUX hin und her geschaltet werden.	Update der Zeppelin-Software.
iPod/iPhone hat sich aufgehängt.	Falls dies durch ein bekanntes Problem zwischen der Zeppelin-Software Version 2.0 und der iPhone/iPod touch-Software Version 3.0 hervorgerufen wird, führen Sie ein Update der Zeppelin-Software durch. Im Internet finden Sie Informationen zum iPod-Reset.

## Bowers & Wilkins

B&W Group Ltd  
Dale Road  
Worthing West Sussex  
BN11 2BH England

T +44 (0) 1903 221800  
F +44 (0) 1903 221801  
info@bwgroup.com  
[www.bowers-wilkins.com](http://www.bowers-wilkins.com)

Deutschland und Österreich:  
B&W Group Germany GmbH  
T +49 5201 87170  
F +49 5201 73370  
E [info@bwgroup.de](mailto:info@bwgroup.de)  
[www.bowers-wilkins.de](http://www.bowers-wilkins.de)

Schweiz:  
B&W Group Schweiz  
8952 Schlieren  
T +41 43 433 6150  
F +41 43 433 6159  
E [info@bwgroup.ch](mailto:info@bwgroup.ch)  
[www.bwgroup.ch](http://www.bwgroup.ch)

iPod, Macintosh, AirPort Express, Apple TV und Firewire sind eingetragene Warenzeichen der Apple Inc., in den USA und anderen Ländern registriert. iPhone und shuffle sind Warenzeichen von Apple Inc. TOSLINK ist ein Warenzeichen der Toshiba Corporation. Zeppelin ist ein Warenzeichen der B&W Group Ltd.